

Being a Mom 妈妈经 — 2012 年 11 月 6 日

You are listening to English World. We are so glad you've joined us today. We are your hosts, I am Mark.

And I am Guo Wen-Jie. Hello Listener friends.

Being a Mother is not an easy job, right Wen-Jie?

You are right. It's not easy being a mother.

身为母亲的确很不容易。

Haha. I am not a mom, but I am a dad, so I share some of those challenges.

Well, 马可了解为人父的困难，但他毕竟不是母亲。

It's still different.

I understand. There's this saying: Once a mother, forever a mother.

有句西方谚语：Once a mother, forever a mother.

一旦为人母，终生为人母。

I totally agree.

The Way We Talk 日常口语怎么说

Our topic today is “being a mom”

今天的关键主题是：“身为母亲”

What are the things that mother always says? Here are some examples.

做妈妈的，常常会说那些话呢？底下是西方母亲会说的一些话：

Be Good.

做个好孩子

Eat all of your vegetables. They are good for you.

吃你的青菜，青菜对你益处多

Go to your room and think about what you did.

去你的房间想想你所做的错事

Don't stay up too late.

不要熬夜太久

I just want what's best for you.

我是为了你的最大的好处处来著想

Don't ask me “Why”. The answer is “No”.

不要问我为什么，反正答案就是：甬想

Do you think money grows on Trees?

你想钱是长在树上的吗？

If I've told you once... I've told you a thousand times.

告诉了你一回，就等于告诉了你一千回

I will always love you — no matter what.

不论是怎样的情况，我会永远爱你

Do those sayings sound familiar?

以上的话，听来是否熟悉呢？

It doesn't matter if you're from the East or the West, I'm sure a mother's heart is the same.

无论你是来自东方或西方，做妈妈的心态都很类似。

Wen-Jie, I understand you had a chance to chat with our friend Ardy.

That's correct.

我有机会和 Ardy 聊到妈妈经。

Stay tuned for A Day in the Life.

A Day In The Life Of 美人生活大小事

Interview: a chat with Ardy about Being A Mom 妈妈经

I: Tell us about your family. How old are your children.
你的家庭成员

A: * I have a husband and two children.
* A son, 23, and a daughter, 21. All grown up.

I: How do you feel now that your children are grown up?
孩子都成人了，你感觉如何？

A: * I need adjustment. I am part of being an empty nester. My whole life I have been doing everything for my kids. (when they had a need, forgot their lunch, got hurt...etc.)
* All of a sudden, that comes to a squeaky halt. My husband and I are trying to find our place now.

I: I saw picture of your son's wedding. Tell us about it.
你儿子结婚了，当天是如何的？

A: * My son got married on New Year's eve. It was a nice wedding, a big wedding party.
* Yes, I did cry. I remembered him when he was little. Where did the time go?
* We are happy for his decision. And I love his wife. (daughter-in-law)
* My daughter has one more year, is studying Nursing, has a boyfriend now.

I: Looking back, What was it like to raise them up?
抚养孩子长大的经验如何？

A: * It was a challenge. I tried to be with them all the time till they went to school.
* Their manners (please, thanks & show appreciations.) were formed at home before going to school.
* Some say: the first 5 years are the most important before they go to kindergarten.

I: How about during school years?
当他们在学校求学时又如何？

A: * It's exciting. Once they started going to school and in full swing with things and friends, I did a lot of volunteering at school. I was always there as much as I could be

- * Daughter was in ballet for 10 years, had a lot of practices.
- Son in the soccer with Park district. I drove them everywhere.
- I: What were some of the challenges you had to face? How did you overcome them?
你如何面对挑战，克服困难？
- A:
 - * Just by letting them know right from wrong was good.
 - * They need to know where they were grounded
 - * They need to know who created them. God did and therefore, need to take care of their bodies. (health)
 - * I taught them the best I know how
- I: How What give you joy ? How do you see your role as a mother?
什么带给你喜乐，你又怎么看你身为母亲的角色呢？
- A:
 - * I think I did as best of a job as I could raising them. I have considerable joy knowing that they have good Christian mates, they know the Lord, they believe what we believe. This makes me very happy.
 - * I pray for them every day. Let them know that I am with them as well as the Lord. They know if there's a problem, if they need help, they can call and I'm available for them.

Words to Live By 圣经良言

Train up a child in the way he should go,
教养孩童，使他走当行的道
Even when he is old he will not depart from it.
就是到老，他也不偏离
Proverbs 22:6 箴言

In this verse, "not depart from it" means "not turn from it",
这个经文里，not depart from it, not turn from it 不远离。
The meaning is clear. Parents should point their kids in the right direction,
意思很清楚。做父母的该指引孩子走在正确的方向上。
And so when they're old they won't be lost.
好让孩子在长大后不会迷失了。
A very important reminder to us as parents.
对为人父母，这是个很重要的提醒。

Train up a child in the way he should go, Even when he is old he will not depart from it.
Proverbs 22:6

Well, that's all the time we have for today.
时间又到点了。

When you get a chance, go online and review today's lesson.
希望你可以在网上更多复习今天我们所教的。

Don't forget, we want to hear from you.

别忘了，我们希望有你的消息。

So, send us an email or A letter. We're happy to answer any of your questions.

But we want each of you to connect with us, so write to us today!

有任何疑问或想和我们做朋友，我们都欢迎你。

Until next time in English World, I am Mark.

And I am Guo Wen-Jie..

Zai-Jian and God Bless You.